

DEUTSCHE SIEDLUNGSGEBIETE IN UNGARN



**DR. KORNEL PENCZ,
AKUFF**

201. ÖFR- ONLINE- GENEALOGEN- STAMMTISCH

23. APRIL 2025

Die Ungarndeutsche – wer sind sie?

Forschungsquellen für die Genealogie der Deutschen in Ungarn, sowie Vorstellung des Vereins AKuFF

DEUTSCHE in UNGARN

- ▶ Ungarn bis 1920 – praktisch das Karpatenbecken
- ▶ Deutsche Bevölkerung auch im Mittelalter
 - ▶ Ritter – eine Quelle für das Adeltum z.B. Geschlecht Hont-Pázmány
 - ▶ Städte z.B. Ofen, Stuhlweißenburg, Preßburg
 - ▶ Handwerker (Dürer?)
 - ▶ Bauer
- ▶ Türkenzeit
- ▶ Ansiedlung der „Donauschwaben“ ab 1687
- ▶ Erhalten geblieben: Zipser und Siebenbürger Sachsen
- ▶ Nach dem Friedensdiktat von Trianon: nur die Reste der Donauschwaben



A MAGYAR SZ. KORONA ORSZÁGAINAK

ETHNOGRAPHIAI TÉRKÉPE

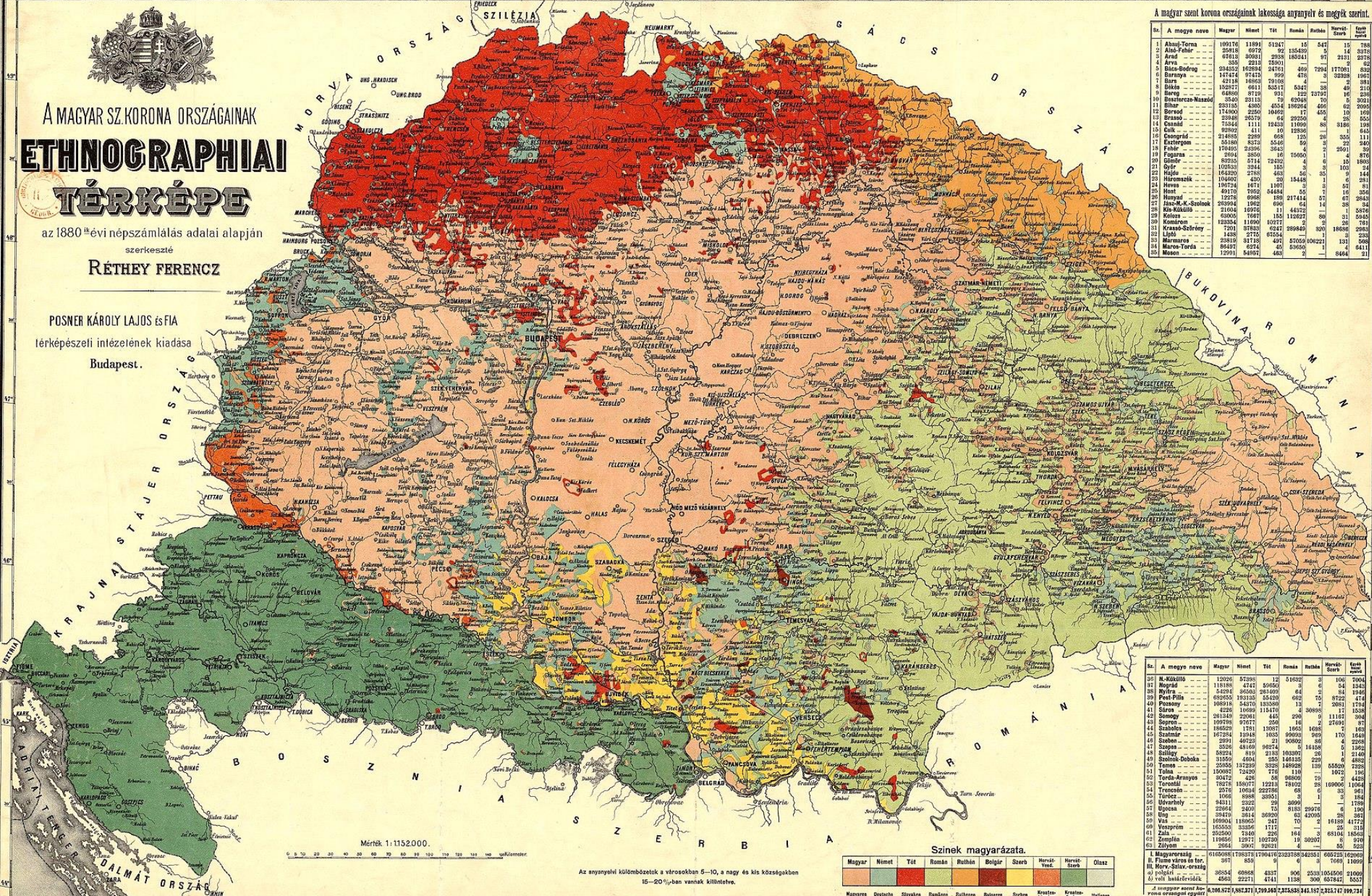
az 1880^{évi} népszámlálás adatai alapján szerkeszté

RÉTHEY FERENCZ

POSNER KÁROLY LAJOS és FIA
térképészeti intézetének kiadása
Budapest.

A magyar szent korona országainak lakossága anyanyelv és megyék szerint.

Sz.	A megye neve	Magyar	Német	Tót	Római	Ruhin	Hervát	Szláv
1	Abauj-Torna	189176	11891	51347	15	547	13	1761
2	Alba-Fehér	20818	6972	92	135439	9	14	3378
3	Arad	67618	30081	2928	185041	97	2131	2378
4	Arva	335	2210	23001	185041	97	2131	2378
5	Bács-Bodrog	204332	162924	24761	409	7294	117081	832
6	Bárány	147474	97410	369	476	3	2399	1901
7	Bár	42118	16663	70108	4	2	391	
8	Békés	132977	9611	82317	541	58	420	2110
9	Bereg	64880	8719	931	122	73707	10	230
10	Beszterce-Naszód	3540	23113	70	62948	70	5	3021
11	Bihar	233100	4308	4504	139264	406	62	2095
12	Borsod	174900	2250	10462	17	455	10	198
13	Borsod-Abaúj-Zemplén	228486	95779	64	29250	4	16	300
14	Csanád	73444	1111	12433	11999	88	3186	198
15	Csik	92990	411	10	12350	10	1	642
16	Csongrád	214855	2289	669	125	28	355	111
17	Ecser	55189	8373	5546	59	3	32	240
18	Fehér	174900	2250	10462	17	455	10	198
19	Fegyvernek	2894	3500	10	70500	1	4	876
20	Győr	89265	2714	72492	2	6	10	1898
21	Győr-Ménfőcsanak	102823	3344	163	3	3	103	54
22	Hajdú	145230	2768	403	3	3	144	
23	Háromszék	104907	430	20	15448	35	9	144
24	Havas	190724	1071	1107	3	3	07	81
25	Hódmezővásárhely	49170	7092	4484	85	17	16	350
26	Honföld	12378	9668	180	21414	57	67	2843
27	Jász-Nagykun-Szolnok	209994	1262	690	61	14	26	34
28	Kis-Küküllő	11	24624	10976	11	44372	10	1
29	Kölcse	62000	7667	180	112627	96	31	5645
30	Komárom-Esztergom	129354	11804	10217	2	1	1	1
31	Kráasd-Szolnok	7201	97828	6247	29849	300	300	18638
32	László	14288	2775	6550	1	1	1	1
33	Máramaros	23819	31718	497	57059	106221	131	508
34	Ménfőcsanak	104907	430	20	15448	35	9	144
35	Moson	12991	54922	483	3	1	8494	21



Sz.	A megye neve	Magyar	Német	Tót	Római	Ruhin	Hervát	Szláv
36	N.-Kiskun	12096	57998	12	51852	3	106	2004
37	Nógrád	118188	4742	59560	6	6	54	1843
38	Pécs	5428	6050	29160	84	6	54	1843
39	Pest-Pilis	892655	193135	55420	662	75	8722	1914
40	Pozsony	108918	54870	135390	13	7	2061	1794
41	Sáros	4226	10698	11474	4	4	2098	1838
42	Somogy	201349	22081	445	200	9	1167	974
43	Sopron	109798	97677	256	16	2	2709	1838
44	Szabolcs	186229	1781	10087	1865	1698	1	163
45	Szatmár	167284	32948	1033	9900	969	170	1649
46	Szeged	2391	40720	21	60902	86	4	698
47	Szeged	3326	48169	96274	5	16108	6	1382
48	Székesfehérvár	84924	810	3185	10330	26	6	2149
49	Szolnok-Doboka	31859	4904	955	140135	229	6	4862
50	Temes	151229	3239	14928	139	6550	139	1072
51	Torda	150087	72420	770	110	10	1072	739
52	Torda-Aranyos	10472	426	58	9880	70	2	442
53	Török	7876	158177	1221	2302	2	10900	1104
54	Trencsén	2576	10634	22786	68	6	33	961
55	Turóc	1068	6988	33851	3	3	184	
56	Udvarhely	94311	3322	29	3099	—	—	1789
57	Vác	22664	2400	70	8182	29076	6	190
58	Várad	39470	3814	39020	63	42095	28	3021
59	Vas	109004	118935	247	70	2	16189	4172
60	Veszprém	105550	33364	1712	310	2	29	318
61	Zala	352800	7440	226	164	3	63104	18843
62	Zemplén	119566	12271	10730	11	99207	1	820
63	Zilyán	2664	3997	92821	1	55	302	

Színek magyarázata.

Magyar	Német	Tót	Római	Ruhin	Bolgár	Szerb	Hervát	Szláv	Olasz
[Red]	[Orange]	[Yellow]	[Green]	[Light Green]	[Dark Green]	[Dark Blue]	[Light Blue]	[Medium Blue]	[Dark Blue]

Az anyanyelvi különböztek a városokban 5-10, a nagy és kis községekben 15-20%-ban vannak átlagosan.

UNGARNDEUTSCHE

- ▶ Kein historischer – ein politischer Begriff. Auch Jugoslawiendeutsche, Rumäniendeutsche
- ▶ Keine einheitliche Volksgruppe – verschiedene Herkunft, verschiedene Kultur, Mundart
- ▶ Nach 1920 Versuche den in Ungarn gebliebenen Deutschen eine Gemeinschaftsgefühl zu geben
 - ▶ Jakob Bleyer: **Ungarländischer deutscher** Volksbildungsverein
 - ▶ Franz Anton Basch: Volksbund der **Deutschen in Ungarn**
- ▶ 1945 Vertreibung und Entrechtung
- ▶ 1955: wieder Organisation aber nur auf Kulturebene: Demokratischer Verband der **Deutschen in Ungarn**
- ▶ Nach der Wende: Nationalitätengesetz – Minderheiten-, später Nationalitätenselbstverwaltungen.
 - ▶ Landesselbstverwaltung der **Ungarndeutschen** (LdU) – nicht verwechseln mit LDU
 - ▶ Komitatsselbstverwaltungen
 - ▶ Örtliche Selbstverwaltungen





Donau- schwaben

Ungarn- deutschen



▶ Typische Klischees fürs Ungarndeutschtum

- ▶ - Sie seien ~~während der Herrschaft von Maria Theresia~~
- ▶ Sie sind von 1687 bis in den 19. Jh.
- ▶ - ~~aus dem Schwarzwald~~
- ▶ Aus den verschiedensten Gebiete von Luxemburg bis Kärnten, vom Elsass bis Mähren. Aber die typischsten: **Oberschwaben, Schwarzwald, Franken, Stift Fulda, Breisgau, Rheinpfalz**
- ▶ - ~~auf den Ulmer Schachteln gekommen~~
- ▶ ja, auf verschiedenen Schiffen (Zillen), aber auch mit Fuhrwerk oder zu Fuß gekommen
- ▶ Typische Frage von Anfängern: „wo kann man in die Einsiedlungslisten gucken?“ ... und... „ich heiße Mayer, woher sind meine Ahnen gekommen?“

1728

240

Die 8 februarij cognatus est Wolfgangus Pöck sua professionis
Joh. Lignarius nobilis Bavarus ex graw Bogom cum uirgine Cha
ronina Krousin nata ex Sueuia San Junigom p^{re}miffis p^{re}miffen
V^{is} Justa Concilium Tridentinum. testes erant Augustinus Engl
Kordel Wilhelmus Almon goady Thomas Schurion

Die 8 februarij cognatus est Mattias Schuster sua professionis
Joh. Lignarius nobilis ex Bauaria ex pfänding cum uirgine
Kersula Marcklein p^{re}miffis p^{re}miffendis Justa Con: Triden:
testes erant Simon Gumbert et Johannes Regeisng Thomas Schurion

Die 9 februarij cognatus est Jacobus Kopeler sua professionis Joh.
Lignarius nobilis ex Austria ab Spiswäisal cum uirgine Maria
Anna Wilkonlein p^{re}miffis p^{re}miffendis Justa Concilium
Tridentinum. testes erant Augustinus Engl Kordel Wolfgang
gus Pöck goady Thomas Schurion.

Die 10 februarij cognatus est Andreas Georgius Bonald cum uirgine
Maria p^{re}miffis p^{re}miffendis Justa Concilium

Heiratsbuch
von
Hajosch
Mit
Herkunftsangabe
der Heiratenden

„Sebastian Pauer oriundus ex Germania nomine Asperstorff“



Die 16 hujus ^{Julius} Aprilis est Invenit Sebastianus Pauer oriundus ex Germania nomine Asperstorff ad Incolle Hujus inquit nomine Christiani Mayer filii nomine Urbana adstantibus Joanne Miller et Mathia Schud et sua de more

25
Pauer Sebastianus oriundus ex Germania nomine Asperstorff ad Incolle Hujus inquit nomine Christiani Mayer filii nomine Urbana adstantibus Joanne Miller et Mathia Schud et sua de more

Spezialitäten im Forschungsbereich



- ▶ In Ungarn anfangen – Schwierigkeit: teilweise nicht mehr Ungarn (Batschka, Banat, Oberungarn, Burgenland, Sathmar, Siebenbürgen)
- ▶ Herausforderung: Urheimat finden
- ▶ In der Urheimat weiterforschen (Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Tschechien)
- ▶ Sprachen: lateinisch, deutsch, ungarisch (französisch, tschechisch)

Quellen in und für Ungarn

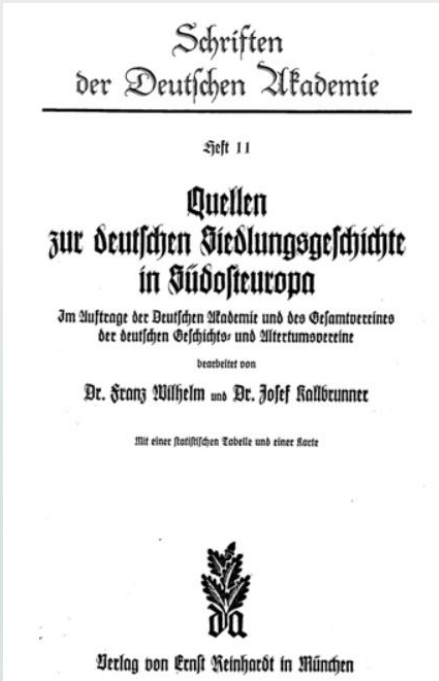


- ▶ **Familiendokumente (Bibeln, Matrikenauszüge in den 1930-40er Jahren)**
- ▶ **Ortsfamilienbücher**
- ▶ **Quellenbearbeitungen für Auswanderung (Hacker, Stader, Reimann, Kallbrunner etc.)**
- ▶ **Matriken (selten Familienregister)**
- ▶ **Ansiedlerlisten, Steuerlisten**
- ▶ **Kirchliche Seelenlisten (bearbeitet von F. Hengl)**
- ▶ **Datenbanken online z.B. von, Hungaricana, Arcanum, MACSE**

Auswanderungs-Literatur



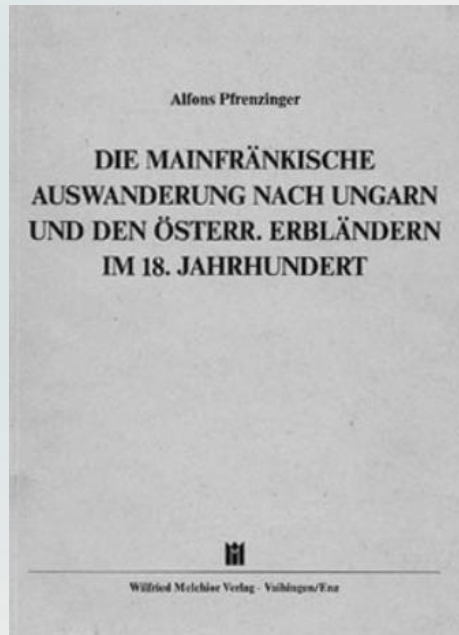
„Wilhelm/Kallbrunner“



Oberer Neckar

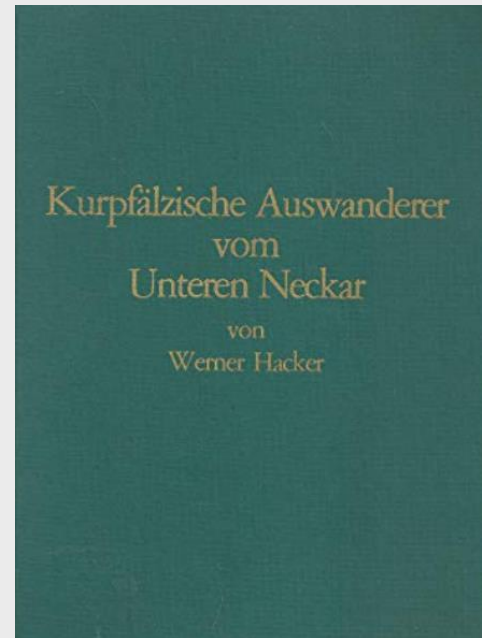
Oberschwaben

„Pfrenzinger“



„Hacker“

Südöstlicher Schwarzwald



Speyer

Hohenzollern

Rheinpfalz und Saarland

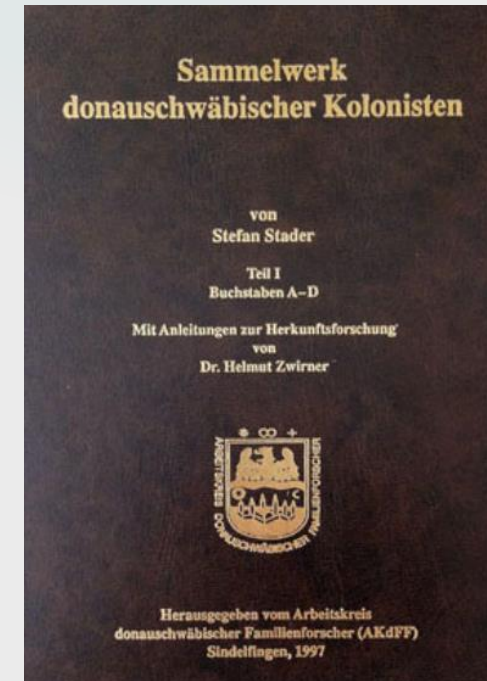
Baden und Breisgau

Auswanderungen aus hessischen Territorien nach Südosteuropa im 18. u. 19. Jhd. Hrsg. vom Arbeitskreis Donauschwäb. Familienforscher (AKdFF).

Reimann, Anton:

Verlag: Darmstadt, AKdFF., 1985

„Stader“ – 9 Bände



Familienbücher (OSB, OFB) - online



GenWiki



genealogy.net
genealogienetz.de



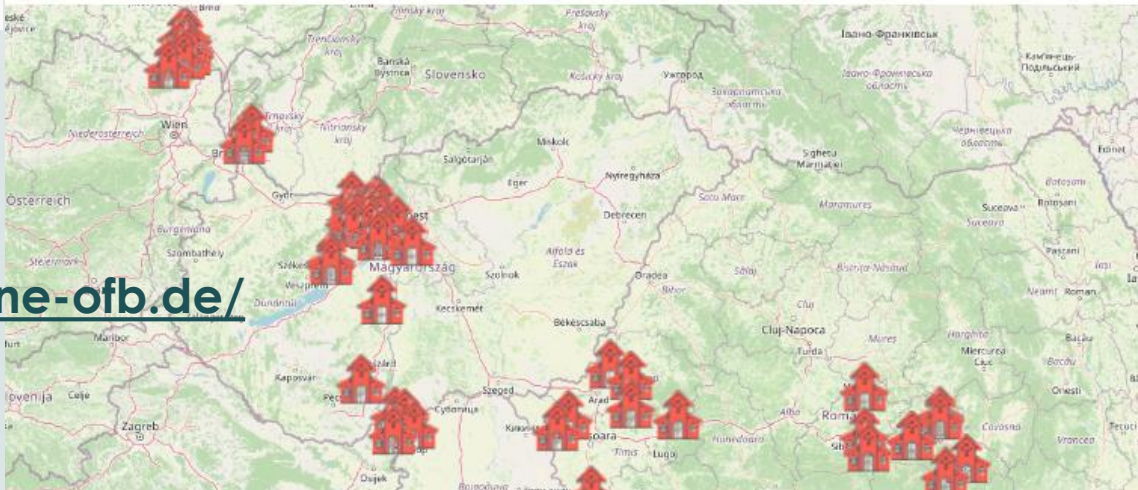
AKdFF e.V.

Arbeitskreis donauschwäbischer
Familienforscher e.V.

akdff.de/wp/ortssippenbuch-neu/

Ortsfamilienbücher (Online)

Online Ortsfamilienbücher Online heritage books



<https://www.online-ofb.de/>

Ungarn

Alsogalla (deutsch: Untergalla), **Bakonykúti**, **Batschalmásch** (ungarisch: Bácsalmás), **Bia** (Biatorbágy), **Bonyhád**, **Budajenő**, **Budakalász** (deutsch: Kalasch), **Cikó** (deutsch: Zickau), **Csobánka** (Tschowanka), **Csolnok**, **Dorog**, **Etyek** (deutsch: Weißenburg), **Felsőgalla** (deutsch: Obergalla), **Gara**, **Gyoma**, **Hercegfalva** und **Előszállás** (deutsch: Herzogendorf, seit 1951 Mesőfalva), **Hőgyész**, **Isztimér** (deutsch: Stimmersdorf, Ißzimmer), **Leányvár**, **Mány**, **Máriaalom**, **Mucsi** (deutsch: Mutsching), **Öbuda** (III. Bezirk von Budapest), **Perbál**, **Pesthidegkút** (Budapest), **Pilisborosjenő**, **Pomáz** (Paumasch), **Soroksár-Schorokschar**, **Süttő**, **Szomor**, **Tarján**, **Telki**, **Tewel** (ungarisch: Tevel), **Torbágy**, **Tschatali** (ungarisch: Csátalja), **Ürom** (Irm), **Vértestolna**,

Josef Antfinger:

“Sumpa in der Schwäbischen Türkei (Zomba/Tolna Megye)” (1)

Bearbeitungszeitraum: Taufen 1732-1903, Heiraten 1743-1903 und Sterbefälle 1743-1903.

Kelsterbach 2004, 505 Seiten (Druckwerk vergriffen). dBase-File zum Download.

Aktualisierte Version von 2011.

© 2011 bei Josef Antfinger

Elmar Rosa:

“Familienbuch der kath. Pfarrgemeinde Bükkösd – Wickisch im Komitat Baranya/Ungarn 1740-1895”

Köln 2000, 367 Seiten (Druckwerk vergriffen). Download als PDF-Datei.

© 2000-2018 bei Elmar Rosa

Elmar Rosa:

“Familienbuch der evangelischen Pfarrgemeinde Kismányok – Kleinmaanok im Komitat Tolna/Ungarn 1728-1895”

Sindelfingen 2002, 757 Seiten (Druckwerk vergriffen). Download als PDF-Datei.

© 2002-2018 bei Elmar Rosa

Elmar Rosa:

“Familienbuch der evangelischen Pfarrgemeinde Mucsfa – Mutschwar im Komitat Tolna/Ungarn 1728-1895”

Köln 2002, 283 Seiten (Druckwerk vergriffen). Download als PDF-Datei.

© 2002-2018 bei Elmar Rosa

Familienbücher gedruckt



A

- Abaliget, OFB
- Alsógalla, OFB
- Apátvarasd, OFB
- Atschau, OFB

B

- Bakonykúti, OFB
- Batschalmasch (1), OFB
- Batschalmasch (2), OFB
- Batschalmasch (3), OFB
- Batschalmasch (4), OFB
- Batschalmasch 2021, OFB
- Boglar, OFB
- Bonyhád, OFB
- Budakalász, OFB
- Bükkösd-Wikisch, OFB

C

- Ciko, OFB
- Csikóstóttós, OFB
- Csolnok, OFB

D

- Dorog, OFB
- Dunaharaszti, OFB

E

- Elek, OFB
- Erdősmecske, OFB
- Etyek, OFB

F

- Felsőgalla, OFB
- Ferencváros (Budapest), OFB

GenWiki

genealogy.net
genealogienetz.de

Kategorie Diskussion Quelltext betrachten Versionen/Autoren

Kategorie:Ortsfamilienbuch zu Ungarn

Info

G

- Gara 1997, OFB

H

- Hajós, OFB
- Herzogendorf, OFB

I

- Iklad, OFB
- Inselneudorf, OFB
- Isztimér, OFB

J

- Józsefváros (Budapest), OFB

K

- Katschmar-Katymar, OFB
- Kismányok, OFB
- Kistormás, OFB
- Környe, OFB
- Kosmau, OFB

L

- Lauschnbrünn, OFB

M

- Monyoród, OFB
- Mucsi, OFB
- Máriahalom, OFB

N

- Nagynyarad, OFB
- Nemesnadudvar 1999 (1724-1944), OFB
- Nemesnadudvar 2014 (1724-1944), OFB

P

- Perbál, OFB

S

- Saar-Szar, OFB
- Schambek, OFB
- Soroksár (Budapest), OFB
- Szarazd, OFB
- Szomor, OFB

T

- Tarján, OFB
- Tevel, OFB
- *Tolna*, OFB
- Torbágy, OFB
- Tschatali 1988 (1737-1830), OFB
- Tschatali 1995 (1737-1946), OFB
- Tschatali 2002 (1737-1946), OFB

V

- Vaskut 2010 (1772-1947), OFB
- Versend, OFB
- Vértestolna, OFB

W

- Waschludt (Varoslöd), OFB
- Werschend (Ungarn), OFB
- Wetschesch (Vecsés), OFB
- *Wikisch*, OFB

Z

- Zanegg, OFB

Ö

- Öbuda, OFB

Ü

- Üröm, OFB

Abaliget-Hetvehely
Balmazújváros
Budaörs
Budapest – Belváros (V.ker.)
Budapest – Deák tér
Ceglédbercel-Monor
Csávoly
Ecseny
Gerényes
Gyoma
Gyód
Hásságy
Hegyhátmaróc
Izmény
Kakasd
Kaposszekcső

Kisjakabfalva
Kunbaja
Madaras
Mágocs
Mecseknádasd-Óbánya
Mezőberény
Nagyág
Nagyárpád
Nagymaros
Ófalu
Pilisvörösvár
Pilisszentiván
Solymár
Szeged
Tékes
Tinnye

Matriken in Ungarn



- ▶ **Offt noch am zust. Pfarramt**
- ▶ **Teilweise eingesammelt z.B. Diözese Fünfkirchen**
- ▶ **Digitalisierung:**
 - ▶ **fast vollständig**
 - ▶ **online erreichbar**
 - ▶ **von den Mormonen - FamilySearch**
 - ▶ **Immer mehr röm.-kath. Diözesanarchive machen digitale Archive**
 - ▶ **Ev.-luth. alle online**

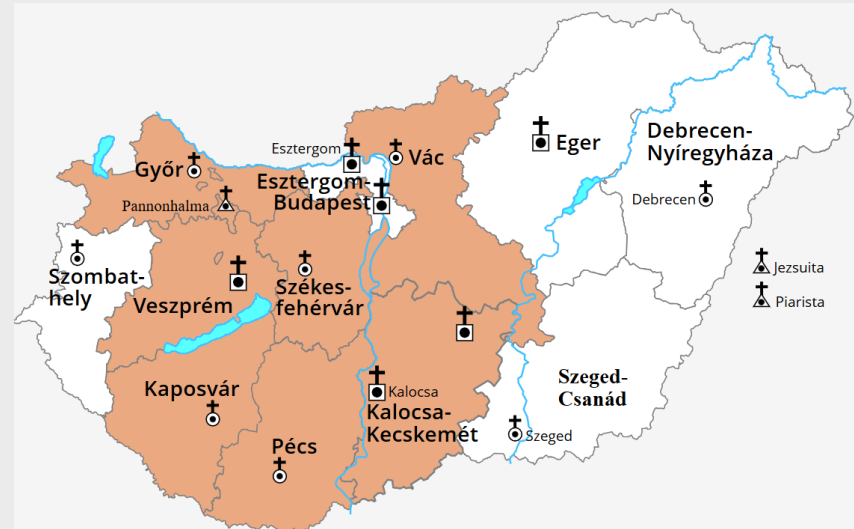
Online Matriken – Römisch kath.

<https://matricula.hu>



- ▶ Erzdiözese Kolotschau/Kalocsa
auch das historische Gebiet!
- ▶ Diözese Fünfkirchen/Pécs
- ▶ Diözese Waitzen/Vác
- ▶ Diözese Raab/Győr
- ▶ Diözese
Stuhlweißenburg/Székesfehérvár

- ▶ Noch fehlen:
 - ▶ Diözese Szeged-Csanád
 - ▶ Erzdiözese Gran/Esztergom
 - ▶ Erzdiözese Erlau/Eger
 - ▶ Diözese Debrecen-Nyíregyháza
 - ▶ Diöz. Steinamanger/Szombathely



Online Matriken – evang. luth.

~~<http://www.oskereso.hu/>~~ [Offline!](#)



- ▶ Die Matriken sind in sechs besonders wichtigen Gemeinearchiven (***Békéscsaba/Tschabe, Győr/Raab, Nyíregyháza, Orosháza, Sopron/Ödenburg, Szarvas-Ótemplom***), weiterhin bei den Kirchengemeinden - manche haben die Bücher nicht zur Digitalisierung herausgegeben <https://katolikus.hu/egyhazmegyek>

Landesbibliothek der Evangelischen Kirche in Ungarn:

https://library.hungaricana.hu/hu/collection/edt_evangelikus_orzagos_konyvtar/

Ungarisches Nationalarchiv (MNL)



Datenbasen Online (AOL)

- ▶ Zivilregister
- ▶ Listen der Mikrofilme
- ▶ Conscriptionen 1715 und 1720
- ▶ Wappenbriefe



MAGYAR
NEMZETI
LEVÉLTÁR

- ▶ <https://adatbazisokonline.hu/osszes-adatbazis>

Arcanum Datenarchive (ADT)



Arcanum Digitheca

- ▶ Zeitungen
- ▶ Bücher
- ▶ Lexikon
- ▶ Wissenschaftliche Periodica

Arcanum Maps

Arcanum Bibliothek

- ▶ Bücher
- ▶ Lexikon
- ▶ Belletristik

Arcanum Maps

- ▶ z.B. Katastralkarten

<https://maps.arcanum.com/hu/map/cadastral/?layers=here-aerial%2C3%2C4&bbox=1803379.7693889%2C6134206.7130992245%2C1827514.7610699444%2C6146971.696822848>

- ▶ Karten der Landesaufnahmen

Hungaricana



Eine digitalisierte Sammlung aus den Archivalsammlungen

▶ **Galerie: Bilder und Fotosammlungen z.B. Fortepan**

<https://gallery.hungaricana.hu/hu/Fortepan/>

▶ **Bücher und Dokumentensammlung:** alte Bücher aus Ungarn, Archivausgaben, Archivadolumente,

<https://archives.hungaricana.hu/en/lear/Vegrendeletek/24234/?list=eyJxdWVyeSI6ICJKZWxsZWtIn0>

https://library.hungaricana.hu/en/view/MilitarAlmanachSchematismus_1808/?query=Jelleke&pg=275&layout=s

https://library.hungaricana.hu/hu/collection/iskolai_ertesitok/

Traueranzeigen



Eine digitalisierte Sammlung der Landesbibliothek Széchenyi

► <https://dspace.oszk.hu/handle/20.500.12346/663648;jsessionid=A1E898AD9D2E7D980CFCF529952FD33A>

Die Pflichtexemplare von den Druckereien von den 1840ern bis Anfang der 1990ern

<https://dspace.oszk.hu/>

Sonstige thematisierte Sammlungen, wie Landkartensammlung, Plakatensammlung, Fotosammlung WK I, usw.

FamilySearch



Außer den Kirchenmatriken

die digitalisierten Fotos der Standesamtsregister:

- ▶ <https://www.familysearch.org/search/catalog/736201?availability=Family%20History%20Library>

Militärregister

<https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:3QHV-V36T-2J7C?i=6&cat=353873>

Israelitische Matriken

Ansiedlerakten: <https://www.familysearch.org/search/catalog/173251?availability=Family%20History%20Library>

Der AKuFF – 25 Jahre

- ▶ Gegr. 2000, mangelauffüllend, nach dem Vorbild AKdFF (50 Jahre)
- ▶ Zzt. 154 Mitglieder, etwa die Hälfte nimmt an den Veranstaltungen teil
- ▶ 2-3 Treffen im Jahr, immer in einem anderen deutschen Ort in Ungarn
- ▶ Vereinsblatt 2-3 Mal im Jahr: AKuFF-Bote (zweisprachig) – Publikationen der Mitglieder [48 Bote.pdf](#)
- ▶ Webseite: www.akuff.org
- ▶ Bibliothek für Mitglieder – über 1000 Bücher
- ▶ Herausgabe von Familienbüchern (von Mitgliedern verfasst)



Der AKuFF 2.



- ▶ Nicht einfach Verein für Familienforscher, sondern Identitätsverstärkung durch Familienforschung und Kennenlernen der Wurzeln
- ▶ Keine Forschung gegen Antrag, keine Erbenermittlung
- ▶ Keine Datenbearbeitungen
- ▶ Teilnahme an Veranstaltungen über Familienforschung
- ▶ Facebook-Gruppe auch für Nichtmitgliedern
- ▶ Seit 2021: Onlinevorträge
- ▶ Berichte im Fernsehen, Radio und Presse





DR: PAUL FLACH



Ferdinand Hengl †



Johann Naar



Franziska Milbich-Münzer



Georg Müller



Johann Bayer



AKuFF-Jubiläumstreffen in Baja am 29. August 2021



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

